

SpeedClean®

Innovative Maintenance Tools.
Herramientas innovadoras de mantenimiento.
Outils d'entretien novateurs.

MODEL

CJ-200E

CoilJet® Portable HVAC Coil Cleaning System

CoilJet® Sistema Portátil de Calefacción, Ventilación
y Aire Acondicionado. Sistema de Limpieza de
Serpentines.

CoilJet® Portatif
Système de
Nettoyage de
Serpentins de
Chauffage,
Ventilation et
Climatisation



SPEEDCLEAN®

OPERATING & MAINTENANCE INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

U.S. Patent: 9,381,549 - Patente Estadounidense: 9,381,549 - Brevet Américain: 9,381,549

Thank you for purchasing this SpeedClean CJ-200E CoilJet® Portable HVAC Coil Cleaning System. We appreciate your business and look forward to serving you in the future. As with all SpeedClean products, you can be assured that the finest quality components and workmanship have gone into this unit.

Please take a few minutes to read the following Operating and Maintenance Instructions. By carefully following these instructions, you will obtain years of trouble free service from this product. Please pay particular attention to the safety instructions and exercise caution when using this product.

CJ-200E

Limited Warranty	2
Important Safety Instructions.....	3
Grounding Information	3
Parts Breakdown	5
Common Optional Accessories	5
Operating Instructions	6
Pre-Operation Checklist	6
Normal Coil Cleaning Operation.....	6
Chemical Dilution Ratios.....	6
Water Sources.....	6
Warnings	7
General Maintenance and Storage.....	7
Specifications.....	7
Troubleshooting.....	8
Problem.....	8
Probable Cause	8
Solution	8
Plumbing and Wiring Diagram	9
Wiring Diagram.....	9

CJ-200E

Limited Warranty

This unit has been carefully tested and inspected and is warranted to be free from defects in material or workmanship. The company will, under this warranty, repair or replace any parts which prove, upon examination, to be defective. This warranty is valid for one year from date of purchase by original purchaser.

This warranty excludes accessories, unusual wear, abuse, damage resulting from an accident, or unreasonable use of this machine. It is recommended that any repairs be done by SpeedClean as improperly performed repairs will void the warranty.

For repairs or warranty information DO NOT contact the place of purchase. Call SpeedClean Customer Service at (888) 700-3540.

To obtain warranty service a proof of purchase is required and the unit must be returned freight prepaid. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. SpeedClean reserves the right to improve products. Contact the factory for the latest configuration and uses.



Read and understand all instructions before using the unit. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Save these Instructions!!

- Always check the unit, hoses, fittings, etc. before each use.
- Do not fill with gasoline or any other flammable liquid. Do not operate in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Make sure that there is adequate ventilation in the work area.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating this unit.
- Keep bystanders, children, and visitors away while operating this unit.
- Turn unit off and relieve pressure in the hose when done.
- Do not use while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Be careful — a fully filled unit is heavy! Do not make any sudden movements when using this unit with the shoulder strap.
- Do not overreach or stand on unstable support. Keep proper footing and balance at all times.
- Wear rubber gloves, rubber boots, goggles or face-shield, etc. Detergents and chemicals may cause injuries to the eyes and skin. Protect yourself from direct skin contact with the chemicals and debris found in the coil cleaning environment.
- **Do not use any acid or cleaners that contain sodium or potassium hydroxide!** Call SpeedClean to check compatibility before using any chemical in the CoilJet®.
- **Do not mix chemicals!** Mixing incompatible chemicals may cause damage to the unit or cause dangerous, life-threatening chemical reactions.
- Do not use the unit if it does not operate properly or has been damaged. Do not try to service the unit yourself — call SpeedClean for assistance. Service must be performed only by qualified repair personnel. Service performed by unqualified personnel could result in a risk of injury and voids the warranty.
- Never point the spray gun at anyone. Do not direct stream at eyes or mouth.
- Always turn machine off after use or when tank is empty. Do not spray the unit with water or chemicals.
- Do not allow the unit to freeze or leave in freezing temperatures.
- Do not use water with a temperature of more than 140°F (60°C).
- Use only approved accessories and replacement parts.
- Follow maintenance procedures outlined in this manual.

This product must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrocution. Check with a qualified electrician or service personnel if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded.

DO NOT USE ANY TYPE OF ADAPTOR WITH THIS PRODUCT.

GUIDE TO GRAPHICAL SYMBOLS

		
Read all instructions	Eye protection required	High Pressure Output. Direct spray away from persons, pets, equipment, and electrical outlets.

Ground Fault Circuit Interrupter Protection

The COILJET® is provided with a ground fault circuit interrupter (GFCI) built into the power supply cord. This device provides additional protection from the risk of electric shock. Should replacement of the plug or cord become necessary, use only identical replacement parts that include GFCI protection.

Extension Cords: Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding-type plugs and 3-pole cord connectors that accept the plug from the product. Use only extension cords that are intended for outdoor use. These extension cords are identified by a marking, "Acceptable for use with outdoor appliances; store indoors while not in use." Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the products. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Extension cords are not protected by the GFCI. A GFCI must be present on the power cord or a GFCI must be present in the outlet.

Do not abuse extension cord and do not yank on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord.

WARNING: To reduce the risk of electrocution keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hand.

Wear proper clothing: Protect yourself! Wear rubber gloves, rubber boots, etc. Wear eye and face protection, goggles or face-shield. Coil cleaning chemicals may cause injuries to the eyes and skin. Protect yourself from direct skin contact with the chemicals found in this environment. Remember that water splatter can send these chemicals toward you, so, again, protect yourself.

Environment: Make sure that there is adequate ventilation into the work area. Do not operate machine in areas where flammable gases or liquids are present.

Changing hoses and/or nozzles: ALWAYS turn machine off when changing hoses or nozzles. Never hold onto nozzle or point it at anyone with machine turned on. High-pressure water streams can cause serious bodily injury.

Job completion: Always turn machine off before disconnecting water supply. Running a water pump "dry" may cause serious damage.

Maintenance: Keep machine clean and dry to maximize performance and longevity. Follow maintenance outlined in this manual, such as checking for weak spots, leaks, slices or cuts in hose, replace nozzles when worn. Keep antifreeze in hose & pump when storing in freezing temperatures. Additional maintenance details follow in this manual. If the machine does not operate properly or has been damaged or exposed to water, call the factory for assistance — do not try to service the unit yourself.

CJ-200E

Parts Breakdown

1. 9647-1-G Cap
2. CJ2-01-S Water/ Chemical Tank
3. CJ2-14-S-ASSM Shoulder Strap
4. 8940-200E-20FT 20 ft (6 meters) Self-Coiling Hose
5. CJ2-22 Power Switch
6. 8943-RB Spray Gun with Quick Connect
7. Spray Nozzles: Yellow: 15° Fan CJ-QDN-15025Y Green: Soap Nozzle CJ-QDN-2508G
8. 8933-ASSEMBLY Chemical Valve Assembly



Common Optional Accessories

90° SPRAY WANDS	
8945-24	24" (61 cm)
8945	36" (91 cm)
8945-48	48" (122 cm)
8945-60	60" (152 cm)
8945-FLEX-24	Flexible 24" (61 cm)

OPTIONAL NOZZLES ACCESSORIES	
CJ-QDN-0003-R	Size 3 Pinpoint
CJ-QDN-90	90° Adapter
CJ-QDN-45	45° Adapter

OTHER ACCESSORIES	
CJ2-05-115	Motor/ Pump
CJ2-07-1	Chemical and Water Check Valve

Pre-Operation Checklist

- Check for adequate water and chemical cleaner supply (use only mild cleaners).
- Check spray nozzles and make sure orifice is not blocked or worn to excess.
- Check pressure hose for wear or kinks.
- Check all connections, fittings, screws and fasteners.

Normal Coil Cleaning Operation

1. The COILJET® is a very versatile machine and has two operational modes. It is equipped with an Auto-Shut-Off function. When the trigger is released the pump turns off and comes on when the trigger is pulled. Please remember to turn main switch off when done.
2. Fill the water and chemical tanks. Before priming the pump, make sure chemical valve is fully closed.
3. The COILJET® is equipped with a two position water valve. Set the chemical valve to the "Off" position and set the water valve to "Tank" for on-board water or "Garden Hose", as appropriate.
4. Plug the 3-prong male GFCI plug into a normal AC power outlet (110-volt, 60 hertz) and depress the GFCI reset button. The COILJET® will be ready to operate when you flip the power switch to the "On" position.
5. For best results and maximum self-contained operation time, it is advisable to fully prime the pump before normal operation. Remove any nozzle that may be attached to the spray gun. Squeeze the spray gun trigger to prime the pump until steady flow of water appears.
6. NOTE: If you are having trouble priming the pump, make sure the water tank is fully filled or garden hose is attached to it, place the unit on a table or support, hold the spray gun below the level of the pump and squeeze the trigger until a steady flow of water appears.
7. When switching between "Garden Hose" and "Tank", it is best to re-prime the pump.
8. Fully open the chemical valve (counter-clockwise). Squeeze the spray gun trigger repeatedly until chemical is primed.
9. The COILJET® comes with 2 quick-connect nozzle attachments:
 - Yellow Rinsing Nozzle – a 15° fan-spray high-flow rinsing nozzle.
 - Green Soap Nozzle – a 25° nozzle to apply soap to coils.
10. Attach nozzle to spray gun.
11. Apply water/chemical solution evenly to coils.
12. Close the chemical valve finger tight (clockwise). Do NOT overtighten.
13. If possible, let foaming coil cleaner solution sit for the recommended dwell time (according to chemical instructions) to penetrate into coils.
14. Rinse coils with clean water.
15. *NOTE: There may be a ten second delay for the chemical to be removed from the hose.
16. When done using the COILJET®, make sure the power switch is in the "Off" position. This is to prevent accidental discharge from the spray gun.
17. After shutting off the power, always relieve the pressure by pointing the spray gun lance in a safe direction and squeezing the spray gun trigger.
18. Adjust chemical valve to desired dilution ratio (see table below).

Chemical Dilution Ratios

Turn Chemical Valve counter-clockwise to open, clockwise to close.

1 Turn	Open = 30:1	3 Turn	Open = 6:1
2 Turns	Open = 20:1	Full	Open = 4:1
2.5 Turns	Open = 10:1		

Water Sources

The CJ-200E give you the option to use either on-board water supply or garden hose supply. To use the on-board water supply, turn the knob to the "Tank" position as shown. Fill the tank with water, then prime the unit and then equip the nozzle necessary for cleaning. (Please see Normal Coil Cleaning Operations for priming instructions).



To use the garden hose water supply, turn the knob to the "Garden Hose" position as shown. Securely connect the garden hose to the garden hose fitting on the side of the unit, then turn on the water supply. Prime the unit and equip the nozzle necessary for cleaning. (Please see Normal Coil Cleaning Operations for priming instructions).

Warnings

The motor is equipped with an automatic shut-off that disconnects power when the spray gun trigger is released. The unit may appear to be "off" (not running), but if the power switch is on or the system pressure is not relieved the unit will discharge when the spray gun trigger is squeezed. Do not leave the unit in automatic shut-off condition for more than 10 minutes.



The cords, wires, and/or cables supplied with this product may contain chemicals, including lead or lead compounds, known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Always wash hands after using.

CJ-200E

General Maintenance & Storage

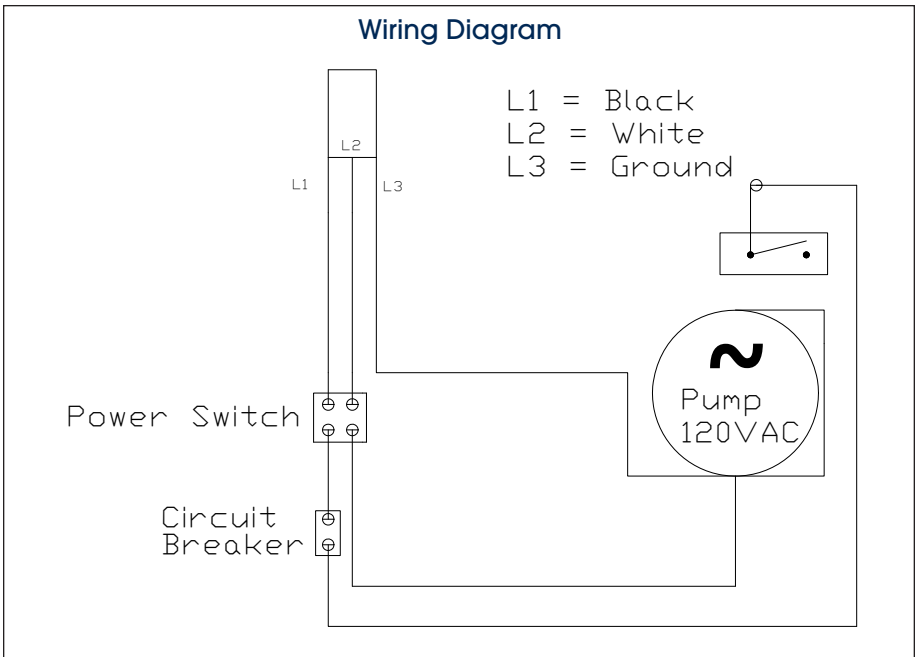
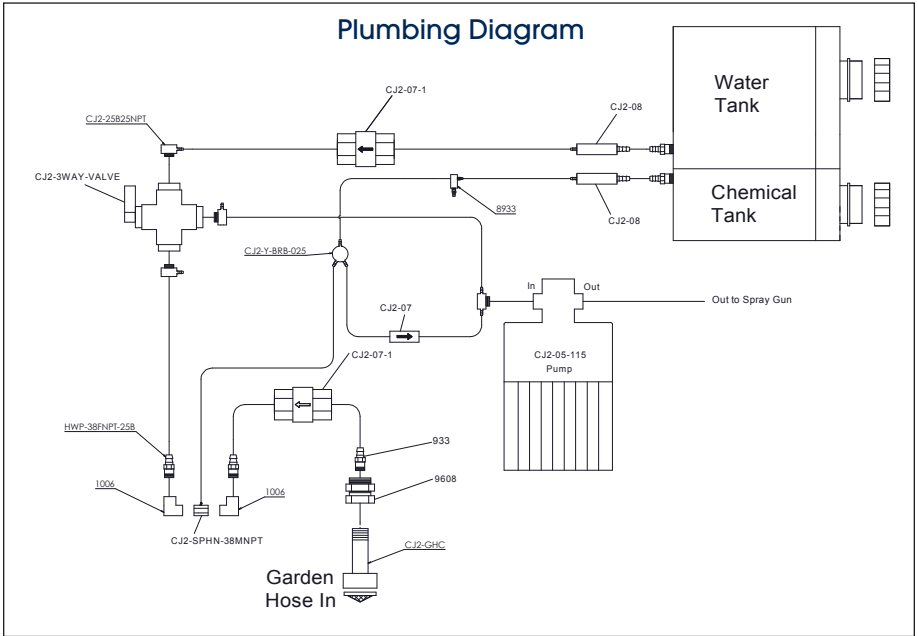
1. When done using the unit, run clean water through the pump.
2. Protect unit from freezing temperatures. Do not store unit outdoors.
3. The unit can be stored above freezing temperatures for short periods of time (less than 1 week) with liquid in the tanks.
4. To protect the unit from damage, chemical and water should be drained from the tanks and the pump and chemical valve flushed with clean water before the unit is placed in long term storage.
5. If the unit is to be stored for an extended period of time in an unheated location, pour about 1 quart of RV antifreeze into the tanks. Open the chemical valve and run the pump until antifreeze exits the spray gun. Turn unit off and relieve pressure. **IMPORTANT: Use only RV Antifreeze. Normal Antifreeze is corrosive and may damage the pump.**
6. When using the unit after long term storage, flush with clean water before use.

Specifications

CJ-200E	
Motor Power	0.2 HP
Input Power	115V 50/60Hz 1.5A 230V 50/60Hz 0.8A
Water Requirements	On-Board
Output Water Pressure	200 PSI (13.8 bar)
Output Water Flow	0.40 – 1.10 GPM (1.5 - 4.1 liters)
Pump	Positive displacement diaphragm
Water Tank	3.3 gallons (12.5 liters)
Soap Tank	1.75 quarts (1.6 liters)
Noise Level	66 dBA
Dimensions:	19" high x 18" wide x 10" deep (48.2 cm x 45.7 cm x 25.4 cm)
Weight:	22 lbs (10 kilos) net dry; 52 lbs (12.5 liters) at 3.3 gallons water and 1.75 quarts (1.6 liters) chemical

Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Inconsistent and/or erratic pressure	<ul style="list-style-type: none"> • Nozzle worn • Nozzle clogged • Water/chemical is low • Air sucked into system • Air in pump (not properly primed) • Vacuum lock (cap vent clogged) • Water temp too high 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace nozzle • Clean nozzle orifice • Add water and/or chemical • Fill Tank(s) • Remove nozzle, prime pump • Clean cap air vent • Add cold water to reduce temp
Motor continues to run even though trigger is released	<ul style="list-style-type: none"> • High pressure system or pump hydraulic circuit not watertight • Air in system • Tank(s) empty • Garden hose off 	<ul style="list-style-type: none"> • Check for leaks at spray gun and pump • Re-prime the unit • Fill tank(s) • Turn valve on
Motor stops abruptly	<ul style="list-style-type: none"> • Power switch off • Thermal breaker tripped • Plug not connected properly • GFCI was tripped 	<ul style="list-style-type: none"> • Turn switch on • Turn off, let unit cool • Place plug completely into receptacle • Reset GFCI
Motor buzzes but fails to start or does not start at all	<ul style="list-style-type: none"> • Problems with pump auto shut-off • Unit in disuse for extended time • Pressure needs to be relieved 	<ul style="list-style-type: none"> • Contact factory • Contact factory • Squeeze trigger and relieve pressure
Water tank not priming	Air block in the line	Prime machine through the garden hose side. Prime the tank with the garden hose still attached then take off the garden hose.



Le damos las gracias por su compra de este sistema SpeedClean CJ-200E CoiJet® de limpieza de serpentín de climatizadores. Agradecemos su preferencia y esperamos poder estar a su servicio en el futuro. Igual que con todos los productos de SpeedClean, puede estar seguro de que, en esta unidad, se han empleado los mejores componentes y la más apreciable mano de obra

Por favor, invierta unos minutos en la lectura de las Instrucciones de funcionamiento y mantenimiento que aparecen a continuación. Siguiéndolas cuidadosamente obtendrá años de servicios sin problemas de este producto. Rogamos que preste especial atención a las instrucciones de seguridad y que lo utilice con cuidado.

CJ-200E

Índice de contenido

Garantía limitada.....	10
Instrucciones importantes de seguridad.....	11
Información sobre la puesta a tierra.....	12
Despiece.....	13
Accesorios opcionales comunes.....	13
Instrucciones de funcionamiento.....	14
Lista de comprobaciones previas a la utilización.....	14
Operaciones de limpieza normal de serpentín.....	14
Relación de dilución para productos químicos.....	14
Origen del agua.....	14
Avisos.....	15
Almacenamiento y mantenimiento en general.....	15
Especificaciones.....	15
Solución de problemas.....	16
Problema.....	16
Causa probable.....	16
Solución.....	16
Diagramas de cableado y de tuberías.....	17
Diagrama de cableado.....	17

CJ-200E

Garantía limitada

Esta unidad ha sido probada e inspeccionada minuciosamente, y se garantiza que está libre de defectos en materiales y en mano de obra. La compañía, bajo esta garantía, reparará o cambiará cualquier componente que se demuestre, mediante el examen correspondiente, que es defectuoso. Esta garantía es válida por un año desde la fecha de compra por el comprador inicial.

Esta garantía excluye accesorios, desgaste extraordinario, mal uso, daños resultantes de un accidente o el uso no razonable de esta máquina. Se recomienda que cualquier reparación sea ejecutada por SpeedClean, ya que las reparaciones incorrectamente ejecutadas anulan la garantía.

Para reparaciones o para información sobre la garantía NO ponerse en contacto con el establecimiento en que se ha comprado. Llamar al Servicio de atención al cliente de SpeedClean, al (888) 700-3540.

Para utilizar el servicio en garantía es necesario aportar una prueba de la compra y la unidad debe ser devuelta a portes pagados. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y puede tener además otros derechos que varían en función del estado. SpeedClean se reserva el derecho a mejorar sus productos. Póngase en contacto con la fábrica para informarse de las últimas configuraciones y los últimos usos.



Leer y asegurarse de comprender todas las instrucciones antes de usar esta unidad. No seguir fielmente todas las instrucciones que aparecen abajo puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

¡Conservar estas instrucciones!

- Comprobar siempre la unidad y mangueras, accesorios, etc., antes de cada uso.
- No llenar con gasolina o cualquier otro líquido inflamable. No emplearlo en atmósferas explosivas, como en casos de presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- Asegurarse de que el área de trabajo cuenta con una ventilación adecuada.
- Al utilizar esta unidad, permanecer alerta, comprobar lo que se está haciendo y utilizar el sentido común.
- Mantener apartados a espectadores, niños y visitantes mientras la unidad esté funcionando.
- Al terminar, apagar la unidad y liberar la presión en la manguera.
- No utilizar si está fatigado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- ¡Cuidado - la unidad completamente cargada es pesada!. No ejecutar movimientos bruscos al utilizar esta unidad con la correa de bandolera.
- Mantener una postura firme y buen equilibrio en todo momento. Mantener un buen contacto con el suelo y un buen equilibrio en todo momento.
- Llevar guantes y botas de goma, gafas de protección o escudo facial, etc. Los detergentes y los productos químicos pueden causar lesiones en ojos y piel. Protegerse contra el contacto directo de la piel con los productos químicos y los residuos que se encuentren en el entorno del serpentín que se está limpiando.
- **¡No utilizar ácidos o agentes de limpieza que contengan hidróxidos de sodio o potasio!** Antes de utilizar cualquier producto químico, llamar a SpeedClean para comprobar su compatibilidad con el CoilJet®.
- **¡No mezclar productos químicos!** La mezcla de productos químicos incompatibles puede dañar la unidad o causar reacciones químicas peligrosas, incluso potencialmente mortales.
- No utilizar la unidad si no funciona correctamente o si ha quedado dañada. No intentar arreglarla por sí mismo - llamar a SpeedClean para que preste asistencia. El servicio debe prestarlo únicamente el personal cualificado para las reparaciones. El servicio ejecutado por personas no cualificadas puede implicar riesgo de lesiones y además anula la garantía.
- No apuntar nunca a nadie con la pistola rociadora. No dirigir el chorro a los ojos o a la boca.
- Apagar siempre la máquina después de usarla, o cuando el depósito está vacío. No rociar la unidad con agua o productos químicos.
- No permitir que la unidad se congele ni mantenerla en ambientes bajo cero.
- No utilizar agua con una temperatura superior a 140°F (60°C).
- Utilizar únicamente accesorios y recambios homologados.
- Seguir los procedimientos de mantenimiento expuestos en este manual.

Información sobre la puesta a tierra

El producto debe estar conectado a tierra. Si funciona mal o se avería, la conexión a tierra proporciona un camino de menor resistencia a la corriente eléctrica, lo que reduce el riesgo de descarga eléctrica. Este producto está provisto de un cable dotado de conductor de puesta a tierra, con su terminal. El terminal debe conectarse a un zócalo apropiado que haya sido instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y reglamentaciones locales.

PELIGRO: Una conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra puede implicar el riesgo de electrocución. Comprobar con un electricista cualificado o con el personal de servicio en caso de duda respecto a la puesta a tierra correcta del zócalo de enchufe.

NO USAR NINGÚN TIPO DE ADAPTADOR CON ESTE PRODUCTO.

GUÍA DE SÍMBOLOS GRÁFICOS

		
Leer todas las instrucciones	Se requiere protección ocular	Salida a alta presión. Rociado directo lejos de personas, mascotas, equipo y zócalos eléctricos.

Interruptor automático diferencial

El COILJET® está dotado de un interruptor diferencial incluido en el cable de la alimentación. Este dispositivo proporciona protección adicional frente al riesgo de una descarga eléctrica. Si es necesario cambiar el enchufe o el cable usar únicamente piezas análogas que incluyan protección diferencial.

Cables prolongadores: Utilizar únicamente prolongadores del tipo de enchufe de 3 clavijas y cable de 3 conductores que admitan el enchufe con el producto. Utilizar únicamente prolongadores aptos para ser usados a la intemperie. Este tipo de prolongadores se identifica porque están marcados «Aceptable para uso a la intemperie; almacenar en interiores cuando no están en uso». Utilizar únicamente prolongadores cuya intensidad nominal sea superior o igual a la de los productos. No utilizar prolongadores dañados. Examinar el prolongador antes de conectarlo y reemplazarlo si está dañado. Las prolongaciones de cable no están protegidas por el diferencial. El diferencial debe estar incluido en la prolongación o debe estar conectado al zócalo.

No dañar el prolongador ni tirar de cualquier cable para desenchufarlo. Mantener el cable alejado de fuentes de calor y de cantos vivos. Desconectar siempre el prolongador del zócalo antes de desconectar el producto del prolongador.

AVISO: Para reducir el riesgo de electrocución, mantener todas las conexiones secas y por encima del suelo. No tocar el enchufe con manos húmedas.

Llevar vestuario adecuado: ¡Protegerse a sí mismo! Llevar guantes y botas de goma, etc. Llevar protección facial y ocular, gafas o escudo facial. Los productos químicos de limpieza del serpentín pueden causar lesiones en ojos y piel. Protegerse contra el contacto directo de la piel con los productos químicos que se encuentren en este entorno. Recordar que las salpicaduras de agua pueden proyectar estos productos químicos hacia usted, de manera que, repetimos, protéjase.

Entorno: Asegurarse de que el área de trabajo cuenta con una ventilación adecuada. No operar la máquina en zonas en las que existan gases o líquidos inflamables.

Cambio de mangueras y/o boquillas: Desconectar SIEMPRE la máquina al cambiar mangueras o boquillas. No retener nunca la boquilla, ni apuntarla hacia alguien con la máquina funcionando. Los chorros de agua a alta presión pueden causar lesiones graves.

Finalización de la tarea: Apagar siempre la máquina antes de desconectar la alimentación de agua. El hacer funcionar una bomba «en seco» puede causar daños graves.

Mantenimiento: Mantener la máquina limpia y seca para optimizar su funcionamiento y su longevidad. Seguir los procedimientos de mantenimiento como se describen en este manual, tales como la comprobación en busca de puntos débiles, fugas, y cortes longitudinales y radiales; reemplazar la manguera si está gastada. Mantener anticongelante en el interior de manguera y bomba si se almacena a temperaturas de congelación. Este manual contiene detalles adicionales de mantenimiento. Si la máquina no funciona correctamente o si ha sido dañada o ha estado expuesta al agua, llamar a fábrica en busca de ayuda -no intente repararla por sí mismo.

CJ-200E

Despiece

1. Tapón 9647-1-G
2. Depósito de agua/
productos químicos
CJ2-01-S
3. Correa de bandolera
CJ2-14-S-ASSM
4. 8940-200E-20FT
20 ft (6 metros)
de manguera
autoenrollable
5. Interruptor de
potencia CJ2-22
6. Pistola rociadora
8943-RB de
conexión rápida
7. Boquillas:
Amarillo: Ventilador
15° CJ-QDN-15025Y
Verde: Boquilla para
jabón CJ-QDN-2508G
8. 8933-GRUPO
Válvula productos
químicos



Accesorios opcionales comunes

EXTENSIÓN (90°) DE ROCIADOR	
8945-24	24" (61cm)
8945	36" (91cm)
8945-48	48" (122cm)
8945-60	60" (152cm)
8945-FLEX-24	Flexible 24" (61 cm)

ACCESORIOS OPCIONALES PARA BOQUILLAS	
CJ-QDN-0003-R	Tamaño 3 preciso
CJ-QDN-90	Adaptador 90 pulgadas
CJ-QDN-45	Adaptador 45 pulgadas

OTROS ACCESORIOS	
CJ2-05-115	Motor/Bomba
CJ2-07-1	Válvula antirretorno de químicos y agua

Lista de comprobaciones previas a la utilización

- Asegurarse de una provisión suficiente de agua y limpiador químico (usar únicamente limpiadores suaves).
- Comprobar las boquillas de rociado y asegurarse de que el orificio no está bloqueado o excesivamente desgastado.
- Comprobar la manguera de presión en busca de desgaste o deformaciones.
- Comprobar la totalidad de conexiones, accesorios, roscas y sujeciones.

Operaciones de limpieza normal de serpiente

1. La COILJET® es una máquina muy versátil y dispone de dos modos de funcionamiento. Está equipada con una función de cierre automático. Cuando se suelta el disparador la bomba se desconecta y se conecta de nuevo al volver a apretarlo. Rogamos recuerde, al terminar, desconectar el interruptor principal.
2. Llenar los depósitos de agua y de producto químico. Antes de cebar la bomba, asegurarse de que la válvula del producto químico está cerrada a fondo.
3. COILJET® está equipado con una válvula de agua de dos posiciones. Colocar la válvula de producto químico en posición «OFF» y la de agua a «Depósito», para agua del mismo, o «Manguera jardín», según sea apropiado.
4. Enchufar el macho de 3 clavijas con diferencial a un zócalo normal de CA (110V, 60 Hz) y pulsar el botón de rearme del diferencial. El COILJET® estará listo para funcionar al situar el interruptor de potencia en posición «ON».
5. Para obtener los mejores resultados y el tiempo máximo de funcionamiento en modo autónomo es aconsejable cebar a fondo la bomba antes de entrar en funcionamiento normal. Extraer cualquier boquilla que pueda estar unida a la pistola rociadora. Accionar el disparador de la pistola rociadora para cebar la bomba hasta que aparezca un flujo de agua estable.
6. NOTA: Si se tienen problemas al cebar la bomba, asegurarse de que el depósito de agua está completamente lleno o de que la manguera de jardín está unida al mismo, colocar la unidad sobre una mesa o soporte, sostener la pistola rociadora por debajo del nivel de la bomba y accionar el disparador hasta que aparezca un flujo estable de agua.
7. Al cambiar entre «Manguera de jardín» y «depósito» es mejor cebar la bomba de nuevo.
8. Abrir por completo la válvula para producto químico (sentido antihorario) Accionar repetidamente el disparador de la pistola rociadora hasta que el producto químico quede cebado.
9. El COILJET® se presenta con 2 boquillas de conexión rápida:
 - Boquilla de enjuagar amarilla, abanico de rociado de 15 grados de gran caudal para enjuagues.
 - Boquilla para jabón, verde - abanico de 25° para aplicar jabón a los serpientes.
10. Conectar la boquilla a la pistola rociadora.
11. Aplicar uniformemente agua / solución química a los serpientes.
12. Cerrar a mano por completo la válvula de producto químico (sentido horario) NO apretar en exceso
13. Si es posible, permitir que la espuma formada por la solución limpiadora de serpientes se mantenga durante el tiempo de permanencia recomendado (de acuerdo con las instrucciones), para que penetre en el serpiente.
14. Enjuagar serpientes con agua limpia.
15. *NOTA: Puede darse un retardo de diez segundos para que el producto químico salga de la manguera.
16. Una vez concluido el uso del COILJET®, asegurarse de que el interruptor de potencia se desconecta (posición «OFF»). Con ello se evita la descarga accidental de la pistola rociadora.
17. Tras cortar la alimentación, liberar siempre la presión apuntando la pistola rociadora en una dirección segura y accionando el disparador.
18. Ajustar la válvula de producto químico a la relación de dilución deseada (ver tabla abajo).

Relación de dilución para productos químicos

Girar la válvula en sentido antihorario para abrir y en sentido horario para cerrar.

1	Abierto	vuelta	= 30:1	3	Abierto	vuelta	= 6:1
2	Abierto	vuelta	= 20:1		Totalmente	abierto	= 4:1
2,5	Abierto	vuelta	= 10:1				

Origen del agua

El CJ-200E permite la opción de usar, bien el agua del depósito, bien una alimentación mediante «manguera de jardín». Para usar el agua del depósito, girar el pomo a la posición «Tank», como se muestra. Llenar el depósito con agua luego cebar la unidad y a continuación colocar la boquilla necesaria para la limpieza. (Para las instrucciones de cebado, rogamos consultar las Operaciones de limpieza normal de serpientes).



Para usar el agua del depósito, girar el pomo a la posición «Tank», como se muestra. Conectar de forma segura la «manguera de jardín» al accesorio correspondiente en el lateral de la unidad, a continuación abrir el suministro de agua. Llenar el depósito con agua, luego cebar la unidad y a continuación colocar la boquilla necesaria para la limpieza. (Para las instrucciones de cebado, rogamos consultar las Operaciones de limpieza normal de serpentines).

Avisos

El motor está equipado con un dispositivo de desconexión automática que desconecta la alimentación cuando se libera el disparador de la pistola rociadora. La unidad puede parecer desconectada («OFF»), pero si el interruptor de potencia no está desactivado, o si no se ha rebajado la presión, la unidad descargará cuando se accione el disparador de la pistola rociadora. No dejar la unidad en condición de desconexión automática durante más de 10 minutos.

Los cables y/o alambres que se suministran con este producto pueden contener productos químicos, incluyendo plomo o sus compuestos que son conocidos en el estado de California como causantes de cáncer y defectos de natalidad u otros daños en la reproducción. Lavarse siempre las manos después de usarlo.



CJ-200E

Almacenamiento y mantenimiento en general

- Una vez concluido el uso de la unidad, hacer circular agua limpia por la bomba.
- Proteger la unidad contra temperaturas de congelación. No almacenar la unidad a la intemperie.
- La unidad puede ser almacenada a temperaturas por encima de las de congelación durante períodos cortos (menos de 1 semana) con líquido en los depósitos.
- Para proteger la unidad contra daños, el producto químico y el agua deberían ser drenados de los depósitos y la bomba y la válvula del depósito de productos químicos deben ser enjuagados con agua limpia antes de colocar la unidad en almacenamiento a largo plazo.
- Si la unidad debe ser almacenada durante un largo período en un lugar sin calefacción, verter más o menos un cuarto de galón (1 litro) de anticongelante RV en los depósitos. Abrir la válvula de los productos químicos y hacer funcionar la bomba hasta que aparezca anticongelante a la salida de la pistola rociadora. Apagar la unidad y liberar la presión en la manguera. **IMPORTANTE: Usar únicamente anticongelante RV. El anticongelante normal es corrosivo y puede dañar la bomba.**
- Al usar la unidad tras un largo período de almacenamiento, enjuagarla con agua limpia antes de usarla.

Especificaciones

CJ-200E	
Potencia del motor	0,2 CV
Tensión de entrada	115V 50/60Hz 1.5A 230V 50/60Hz 0.8A
Especificaciones del agua	Para el depósito
Presión de salida del agua	200 PSI (13,8 bar)
Caudal de salida del agua	0,40 - 1,10 GPM (1,5 - 4,1 litros por minuto)
Bomba	Diafragma de desplazamiento positivo
Depósito de agua	3,3 galones (12,5 litros)
Depósito de jabón	1,75 cuartos de galón US (1,6 litros)
Nivel de ruido	66dBA
Dimensiones:	20" alto x 19" de ancho x 10" de profundidad (48,2 cm x 45,7 cm x 25,4 cm)
Peso:	22 libras (10 kg) neto, en vacío; 52 libras (23,6 kg) con 3,3 galones (12,5 litros) de agua y 1,75 cuartos de galón US (1,6 litros) de producto químico.

Solución de problemas

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
Presión incongruente o fluctuante	<ul style="list-style-type: none"> Boquilla desgastada Boquilla obstruida Bajo nivel de agua / producto químico Aire aspirado al interior del sistema Aire en la bomba (cebado incorrecto) Bolsa de vacío (purga del tapón obstruida) Excesiva temperatura del agua 	<ul style="list-style-type: none"> Reemplazar boquilla Limpiar orificio de boquilla Añadir agua o producto químico Llenar depósito(s) Extraer la boquilla, cebar la bomba Limpiar la purga de aire del tapón Añadir agua fría para reducir temperatura
El motor sigue en marcha incluso tras liberar el disparador	<ul style="list-style-type: none"> El sistema de alta presión o el circuito hidráulico de la bomba no son estancos Aire en el sistema Depósito(s) vacío(s) Manguera de jardín inactiva 	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar en busca de fugas pistola rociadora y bomba Volver a cebar la unidad Llenar depósito(s) Abir la válvula
El motor se detiene en seco	<ul style="list-style-type: none"> Interruptor de potencia desconectado Magnetotérmico disparado El enchufe no está conectado correctamente Diferencial disparado 	<ul style="list-style-type: none"> Conectar interruptor Apagar, dejar enfriar Empujar clavijas a fondo Rearmar diferencial
El motor zumba pero no arranca o no reacciona en absoluto	<ul style="list-style-type: none"> Problemas con el paro automático de la bomba Unidad en desuso durante un largo tiempo Es necesario rebajar la presión 	<ul style="list-style-type: none"> Ponerse en contacto con la fábrica Ponerse en contacto con la fábrica Accionar el disparador y rebajar la presión
el depósito de agua no se mantiene cebado	<ul style="list-style-type: none"> burbuja de aire de bloqueo en la línea 	<ul style="list-style-type: none"> Cebar la máquina por el lado de la manguera de jardín Cebar el depósito con la manguera de jardín todavía conectada, a continuación extraerla.

Diagrama de tuberías

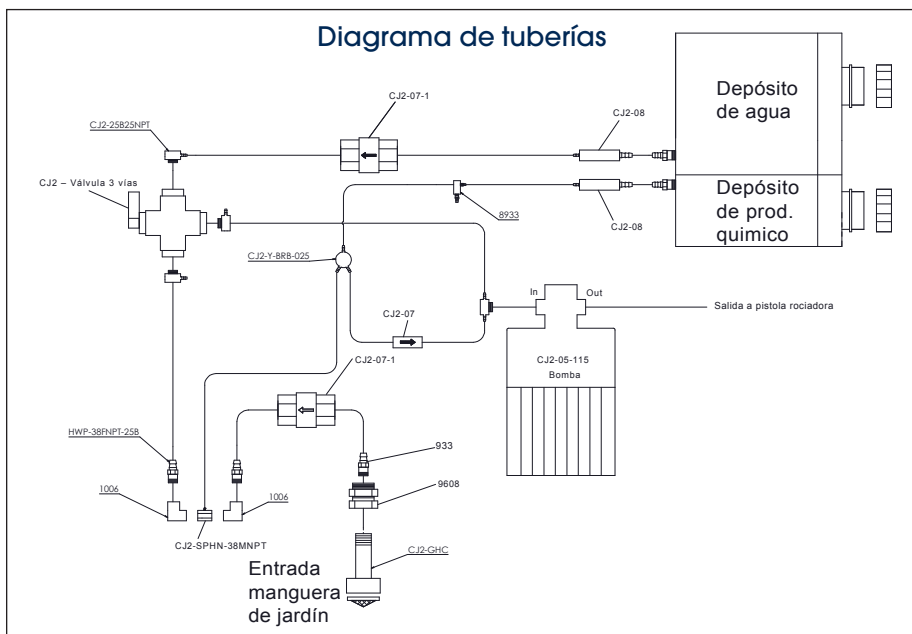
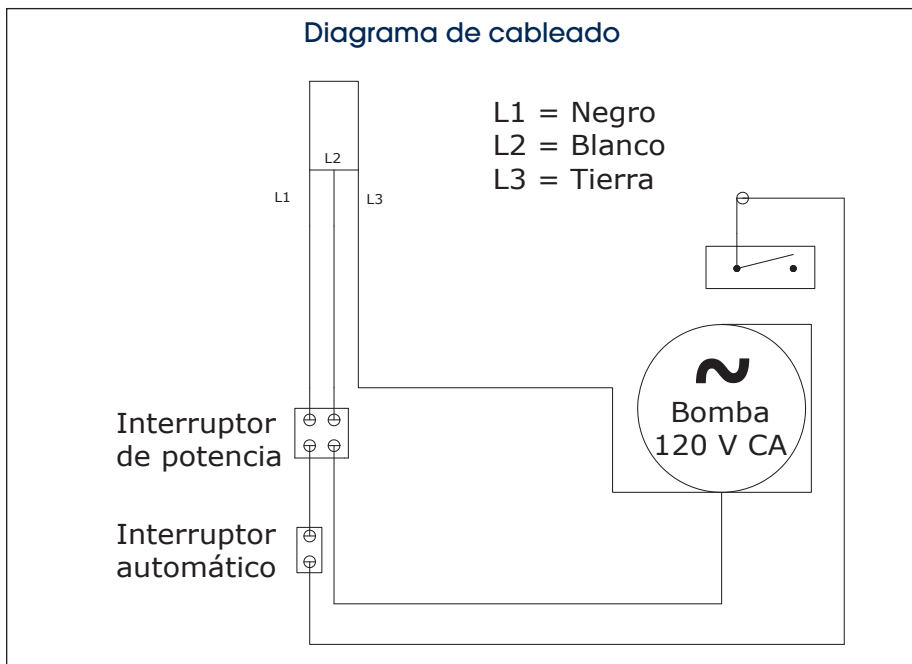


Diagrama de cableado



Merci pour votre achat de ce système SpeedClean CJ-200E CoiJet® portatif pour le nettoyage des serpentins de chauffage, ventilation et climatisation. Nous sommes fiers que vous nous ayez choisis et nous espérons continuer à vous servir dans le futur. À l'instar de tous les produits SpeedClean, cet appareil a été fabriqué avec des composants de qualité supérieure par des travailleurs hautement qualifiés.

Veillez prendre quelques minutes pour lire ces instructions d'utilisation et d'entretien. Si vous suivez attentivement ces instructions, votre appareil fonctionnera pendant de nombreuses années sans le moindre problème. Veillez faire particulièrement attention aux consignes de sécurité et faites toujours preuve de prudence lorsque vous utilisez ce produit.

CJ-200E

Table des matières

Garantie limitée	18
Consignes de sécurité importantes	19
Informations de mise à la terre.....	19
Illustration des pièces.....	21
Accessoires optionnels courants.....	21
Instructions d'utilisation.....	22
Liste de contrôle pré-utilisation	22
Procédure normale de nettoyage de serpentins	22
Ratios de dilution chimique	22
Sources d'eau	22
Avertissements.....	23
Consignes générales d'entretien et de rangement.....	23
Spécifications	23
Dépannage.....	24
Problème.....	24
Cause probable.....	24
Solution.....	24
Diagrammes de flux de liquides et de circuit électrique	25
Diagramme électrique.....	25

CJ-200E

Garantie limitée

Cet appareil a été attentivement testé et inspecté en usine, ce qui nous permet de l'accompagner d'une garantie contre des défauts de matériaux et de fabrication. Dans le cadre de cette garantie, le fabricant s'engage à réparer ou remplacer tous les composants qui se seront avérés défectueux après un examen dans nos installations. Cette garantie est valide pendant une année à compter de la date d'achat par l'acheteur original.

Cette garantie ne couvre pas les accessoires, les dommages causés par un accident et les usages anormaux, non raisonnables ou abusifs de l'appareil. Il est recommandé que toutes les réparations soient réalisées par SpeedClean car les réparations mal exécutées annuleraient la garantie. Si vous désirez des informations sur les réparations ou la garantie, NE CONTACTEZ PAS le détaillant. Appelez le service à la clientèle SpeedClean au 1-888-700-3540.

Pour obtenir une réparation sous garantie, vous devez retourner l'appareil au fabricant en port payé, accompagné d'une preuve d'achat. Cette garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques, mais il est possible que vous ayez également d'autres droits selon votre lieu de résidence. SpeedClean se réserve le droit d'améliorer ses produits. N'hésitez pas à contacter le fabricant pour connaître les plus récentes configurations et directives d'utilisation.



Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous pourrait causer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez ces instructions!

- Assurez-vous de toujours vérifier l'appareil, les tuyaux, les raccords, etc. avant chaque utilisation.
- Ne remplissez jamais cet appareil avec de l'essence ou un autre liquide inflammable. N'utilisez pas cet appareil dans un air ambiant explosif, notamment en présence de liquides/gaz inflammables ou de poussières explosives.
- Assurez-vous que le lieu de travail est correctement ventilé.
- Lorsque vous utilisez cet appareil, demeurez alerte, faites attention à ce que vous faites et utilisez votre jugement.
- Assurez-vous qu'aucun travailleur, enfant ou visiteur ne s'approche de l'appareil lorsqu'il est utilisé.
- Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'appareil, éteignez-le et faites sortir la pression du tuyau.
- N'utilisez pas cet appareil lorsque vous êtes sous l'influence d'une drogue, d'alcool ou d'un médicament.
- Faites attention : Lorsque l'appareil est plein, il est relativement lourd! Lorsque vous utilisez l'appareil avec la bandoulière, faites attention d'éviter les mouvements brusques.
- Évitez de vous pencher trop loin ou de vous tenir sur une surface instable. Conservez toujours une assise solide sur vos pieds et un bon équilibre.
- Portez des gants et des bottes en caoutchouc, des lunettes anti-éclaboussures ou un écran facial, etc. car les détergents et les produits chimiques de nettoyage peuvent causer des lésions aux yeux et à la peau. Protégez-vous contre les contacts cutanés directs avec les produits chimiques et les débris accumulés dans l'environnement des serpentins nettoyés.
- **N'utilisez jamais des acides ou des produits nettoyants contenant de l'hydroxyde de potassium ou de sodium!** Il est fortement recommandé d'appeler SpeedClean pour une vérification de compatibilité avant d'utiliser des produits chimiques dans le CoilJet®.
- **Ne mélangez jamais de produits chimiques!** Si vous mélangez des produits incompatibles, vous risquez d'endommager l'appareil et de provoquer une réaction chimique dangereuse, voire mortelle.
- Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement ou qu'il a été endommagé, ne l'utilisez pas. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. N'hésitez pas à appeler SpeedClean pour obtenir de l'aide. Toutes les réparations doivent être réalisées par des techniciens qualifiés. Les réparations réalisées par des personnes non qualifiées pourraient causer des blessures graves et annuler complètement la garantie.
- Ne pointez jamais la buse du pistolet vers une autre personne. Ne dirigez jamais le jet vers la bouche ou les yeux de quelqu'un.
- L'appareil doit toujours être éteint entre les utilisations et lorsque le réservoir est vide. Ne pulvérisez jamais de liquide ou de produit chimique sur l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil geler et ne l'exposez pas à des températures sous le point de congélation.
- N'utilisez jamais d'eau à une température dépassant 60 °C (140 °F).
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires approuvés.
- Suivez les procédures d'entretien décrites dans ce manuel.

Cet appareil doit être relié à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre offre un chemin de moindre résistance pour le courant électrique, ce qui aide à réduire le risque de choc électrique. Ce produit est équipé d'un cordon électrique comprenant un conducteur de terre et une fiche de connexion avec mise à la terre. La fiche de connexion doit être branchée sur une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément aux normes et aux réglementations en vigueur.

DANGER : Une mauvaise connexion du conducteur de terre pourrait occasionner un risque d'électrocution. Pour vérifier si une prise est correctement mise à la terre, contactez un électricien ou un technicien qualifié.

N'UTILISEZ AUCUN TYPE D'ADAPTATEUR AVEC CE PRODUIT.

INTERPRÉTATION DES SYMBOLES GRAPHIQUES

		
Lisez toutes les instructions	Protection des yeux obligatoire	Sortie sous haute pression. Dirigez le jet loin des personnes, des animaux, des équipements et des prises électriques.

Protection avec disjoncteur différentiel de fuite à la terre

Cet appareil COILJET® est livré avec un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) intégré au cordon d'alimentation. Ce dispositif vise à offrir une protection supplémentaire contre le risque de choc électrique. S'il est un jour nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation ou la fiche de connexion, utilisez uniquement des pièces de rechange identique avec DDFT.

Rallonges électriques : Utilisez uniquement des rallonges à trois fils avec fiches de connexion à trois pattes et trois fentes compatibles avec la fiche de connexion de l'appareil. Utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur. Ces rallonges sont identifiées par un avis de type « Cette rallonge peut être utilisée avec un appareil d'extérieur mais doit être rangée à l'intérieur entre les utilisations ». Utilisez des rallonges dont la capacité nominale n'est pas inférieure à la capacité électrique de l'appareil. N'utilisez jamais une rallonge endommagée. Examiner la rallonge électrique avant de l'utiliser et remplacez-la si celle-ci est endommagée. Les rallonges électriques n'ont pas de protection DDFT. Un dispositif de protection DDFT doit être présent sur le cordon d'alimentation ou sur la prise électrique.

Évitez tout usage abusif d'une rallonge électrique et ne tirez jamais sur un cordon électrique pour le débrancher. Gardez le cordon électrique à l'abri des sources de chaleur et des objets coupants. Débranchez toujours la rallonge de la prise électrique avant de débrancher le cordon électrique de l'appareil sur la rallonge.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'électrocution, gardez toujours les connexions électriques au sec et au-dessus du sol. Ne touchez jamais une fiche de connexion avec les mains mouillées.

Portez des vêtements appropriés : Protégez-vous! Portez des gants et des bottes en caoutchouc, des lunettes anti-éclaboussures ou un écran facial, etc. Les produits chimiques de nettoyage de serpents peuvent causer des lésions aux yeux et à la peau. Protégez-vous contre les contacts cutanés directs avec les produits chimiques dans l'environnement de nettoyage. N'oubliez pas que des éclaboussures d'eau peuvent projeter des produits chimiques sur vous, de sorte que vous devez vous protéger.

Environnement : Assurez-vous que le lieu de travail est correctement ventilé. N'utilisez pas l'appareil dans un lieu contenant des gaz ou des liquides inflammables.

Remplacement des tuyaux et/ou des embouts : L'appareil doit TOUJOURS être éteint durant tout remplacement de tuyau ou de buse. Ne tenez jamais la buse avec la main et ne la pointez jamais vers quelqu'un lorsque l'appareil est en marche. Un jet d'eau fortement pressurisé peut causer des blessures graves.

Fin du travail : L'appareil doit toujours être éteint avant de débrancher l'alimentation en eau. Toute utilisation de la pompe « à sec » pourrait causer des dommages graves à l'appareil.

Entretien : Maintenez l'appareil propre et sec pour en maximiser l'efficacité et la longévité. Suivez les conseils d'entretien indiqués dans le présent manuel, notamment en ce qui concerne les vérifications de points faibles, de fuites et d'entailles dans le tuyau. Remplacez les buses lorsqu'elles sont usées. Si l'appareil doit être rangé dans un lieu exposé au gel, laissez un antigel approprié dans le tuyau et la pompe de l'appareil. D'autres conseils d'entretien sont disponibles plus loin dans ce manuel. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il a été endommagé ou s'il a été exposé à l'eau, appelez le fabricant pour demander conseil. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même.

1. 9647-1-G Bouchon
2. CJ2-01-S Réservoir d'eau /produit chimique
3. CJ2-14-S-ASSM Bandoulière
4. 8940-200E-20FT Tuyau auto-enrouleur de 20 ft (6 mètres)
5. CJ2-22 Interrupteur
6. 8943-RB Pistolet pulvérisateur avec raccordement rapide
7. Buses de pulvérisation :
Jaune : éventail 15°
CJ-QDN-15025Y
Vert : Buse de savon
CJ-QDN-2508G
8. 8933-ASSEMBLY Vanne de produit chimique



Accessoires optionnels courants

EMBOUS DE PULVÉRISATION 90°	
8945-24	24" (61 cm)
8945	36" (91 cm)
8945-48	48" (122 cm)
8945-60	60" (152 cm)
8945-FLEX-24	Flexible 24" (61 cm)

ACCESSOIRES DE PULVÉRISATION OPTIONNELS	
CJ-QDN-0003-R	Jet précis taille 3
CJ-QDN-90	Adaptateur 90°
CJ-QDN-45	Adaptateur 45°

AUTRES ACCESSOIRES	
CJ2-05-115	Moteur / pompe
CJ2-07-1	Clapet antiretour d'chimiques et eau

Liste de contrôle pré-utilisation

- Assurez-vous que l'appareil contient suffisamment d'eau et de produit nettoyant (utilisez uniquement des produits nettoyants doux).
- Vérifiez les buses de pulvérisation en vous assurant que l'orifice n'est pas bouché ou usé.
- Vérifiez que le tuyau de pression ne soit pas usé, coudé ou entortillé.
- Vérifiez toutes les connexions, tous les raccords, toutes les vis et toutes les attaches.

Procédure normale de nettoyage de serpent

1. Le COILJET® est un appareil très polyvalent offrant deux modes de fonctionnement. Il est doté d'un dispositif d'arrêt automatique. Lorsque la détente est relâchée, la pompe s'arrête puis se remet en marche dès que la détente est actionnée. N'oubliez pas de placer l'interrupteur en position d'arrêt lorsque le travail est terminé.
2. Remplissez le réservoir d'eau et le réservoir de produit chimique. Avant d'actionner la pompe, assurez-vous que la vanne de produit chimique est complètement fermée.
3. Le COILJET® est doté d'une vanne d'eau à deux positions. Placez la vanne de produit chimique sur « OFF » (arrêt) et la vanne d'eau sur « TANK » (réservoir) si l'appareil utilise un réservoir ou sur « GARDEN HOSE » (tuyau d'arrosage) si vous utilisez un tuyau d'arrosage.
4. Insérez la fiche de connexion DDFT mâle sur une prise secteur ordinaire à 3 fentes (115V/230V, 50/60Hz) et enfoncez le bouton de réarmement du DDFT. Le COILJET® sera prêt à l'emploi dès que vous placerez l'interrupteur sur « ON » (marche).
5. Pour obtenir de meilleurs résultats et une autonomie de fonctionnement maximale, il est recommandé de faire un amorçage complet de la pompe avant d'utiliser l'appareil. Enlevez toute buse installée sur le pistolet pulvérisateur. Appuyez sur la détente du pistolet afin d'amorcer la pompe jusqu'à ce que vous aperceviez un flux continu d'eau.
6. REMARQUE : Si vous avez de la difficulté à amorcer la pompe, assurez-vous que le réservoir d'eau est plein ou qu'un tuyau d'arrosage est bien installé. Placez l'appareil sur une table ou un support, tenez le pistolet pulvérisateur plus bas que la pompe et appuyez sur la détente jusqu'à ce que vous obteniez un jet d'eau constant.
7. Lorsque vous basculez entre « TANK » (réservoir) et « GARDEN HOSE » (tuyau d'arrosage), il est recommandé de réamorcer la pompe.
8. Ouvrez entièrement la vanne de produit chimique (sens anti-horaire). Appuyez plusieurs fois sur la détente du pistolet jusqu'à ce que du produit chimique soit pompé.
9. Le COILJET® est livré avec 2 embouts de pulvérisation à raccordement rapide :
 - Embout de rinçage jaune produisant un jet en éventail de 15 degrés.
 - Embout de savonnage vert, produisant un jet à 25 degrés pour appliquer du savon sur un serpent.
10. Fixez la buse de pulvérisation sur le pistolet.
11. Appliquez uniformément la solution d'eau et de produit chimique sur le serpent.
12. Fermez la vanne de produit chimique avec les doigts (sens horaire). FAITES ATTENTION DE NE PAS TROP SERRER.
13. Si possible, laissez la solution moussante agir pendant la durée recommandée par le fabricant du produit chimique, afin que le produit déloge la saleté sur le serpent.
14. Rincez le serpent avec de l'eau propre.
15. * REMARQUE : Il est possible qu'il y ait un délai d'environ dix secondes avant qu'il n'y ait plus de produit chimique dans le tuyau.
16. Lorsque vous avez terminé d'utiliser le COILJET®, assurez-vous que l'interrupteur soit en position d'arrêt. Vous éviterez ainsi un écoulement de liquide au niveau du pistolet pulvérisateur.
17. Lorsque vous avez coupé l'alimentation électrique, assurez-vous de toujours expulser la pression interne en orientant le pistolet dans une direction sans danger et en appuyant sur la détente du pistolet.
18. Réglez la vanne de produit chimique de façon à obtenir le ratio de dilution désiré (voir le tableau ci-dessous).

Ratios de dilution chimique

Tournez la vanne de produit chimique dans le sens anti-horaire pour l'ouvrir ou dans le sens anti-horaire pour la fermer.

1	Tour	à droite	= 30/1	3	Tours	à droite	= 6/1
2	Tours	à droite	= 20/1		Entièrement	ouverte	= 4/1
2,5	Tours	à droite	= 10/1				

Sources d'eau

Le CJ-200E vous permet d'utiliser le réservoir d'eau installé sur l'appareil ou un approvisionnement en eau d'un tuyau d'arrosage.

Pour utiliser le réservoir intégré, tournez le bouton sur « TANK » (réservoir) conformément à l'illustration. Remplissez le réservoir d'eau, amorcez la pompe et installez l'embout désiré pour le nettoyage. (La procédure d'amorçage est décrite dans la rubrique « Procédure normale de nettoyage de serpent ».)



Pour utiliser un approvisionnement en eau externe, tournez le bouton sur « GARDEN HOSE » (tuyau d'arrosage) conformément à l'illustration. Connectez solidement le tuyau d'arrosage au raccord de tuyau, sur le côté de l'appareil, puis ouvrez le robinet d'eau. Amorcez la pompe et installez l'embout de pulvérisation approprié pour le nettoyage. (La procédure d'amorçage est décrite dans la rubrique « Procédure normale de nettoyage de serpentín ».)

Avertissements

Le moteur est équipé d'un dispositif d'arrêt automatique s'activant lorsque la détente est relâchée. L'appareil peut alors sembler « éteint » (ou arrêté) mais si l'interrupteur est en position de marche et que la pression interne n'est pas expulsée, l'appareil se remettra en marche dès que la détente sera appuyée. Ne laissez pas l'appareil en arrêt automatique pendant plus de 10 minutes.

Il est possible que les cordons, les fils et/ou les câbles fournis avec ce produit contiennent des produits chimiques, incluant du plomb ou des composés de plomb, lesquels peuvent, selon l'État de la Californie, causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Lavez-vous toujours les mains après chaque utilisation.



CJ-200E

Consignes générales d'entretien et de rangement

1. Lorsque vous avez terminé d'utiliser l'appareil, faites circuler de l'eau propre dans la pompe.
2. Protégez l'appareil contre le gel. Ne rangez pas l'appareil à l'extérieur.
3. L'appareil peut être rangé avec du liquide dans les réservoirs pendant une courte durée (moins d'une semaine) dans un lieu où la température est supérieure au point de congélation.
4. Avant de ranger l'appareil pour une longue période et afin d'éviter qu'il soit endommagé, il est recommandé de rincer la pompe et la vanne de produit chimique avec de l'eau propre, puis de vider complètement les réservoirs d'eau et de produit chimique.
5. Si l'appareil doit être rangé pendant une longue période dans un lieu non chauffé, versez 1 litre d'antigel de camping dans les réservoirs. Ouvrez la vanne de produit chimique et faites fonctionner la pompe jusqu'à ce que de l'antigel sorte du pistolet. Éteignez ensuite l'appareil et faites sortir la pression du tuyau. **IMPORTANT : Utilisez uniquement de l'antigel de camping (pour véhicules récréatifs). L'antigel ordinaire est corrosif et pourrait endommager la pompe.**
6. Lorsque vous désirez utiliser l'appareil après une longue période de rangement, rincez-le d'abord avec de l'eau propre.

Spécifications

CJ-200E	
Puissance du moteur	0,2 HP
Alimentation	115V 50/60Hz 1.5A 230V 50/60Hz 0.8A
Approvisionnement en eau	Réservoir intégré
Pression d'eau à la sortie	200 psi (13,8 bars)
Débit d'eau à la sortie	0,40 - 1,10 gal/min (1,5 - 4,1 litres par minute)
Pompe	Pompe volumétrique à membrane
Réservoir d'eau	3,3 gallons (12,5 litres)
Réservoir de produit :	56 onces (1,6 litre)
Niveau de bruit	66 dBA
Dimensions :	19"/48,2 cm (hauteur) x 18" /45,7 cm (largeur) x 10"/25,4 cm (profondeur)
Poids :	22 lb (10 kg) net sans liquide; 52 lb (24 kg) avec 3.3 gallons (12,5 litres) d'eau et 56 oz (1,6 litre) de produit chimique

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Pression inégale et/ou erratique	<ul style="list-style-type: none"> • Buse usée • Buse bouchée • Niveau d'eau/produit chimique bas • De l'air a été aspiré dans le système • De l'air est présent dans la pompe (mauvais amorçage) • Bouchon d'aspiration (évent du bouchon obturé) • Température d'eau trop élevée 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacez la buse • Nettoyez l'orifice de la buse • Ajoutez de l'eau et/ou du produit chimique • Remplissez le(s) réservoir(s) • Enlevez la buse et amorcez la pompe • Nettoyez l'évent du bouchon • Ajoutez de l'eau froide afin de réduire la température
Le moteur continue à tourner après que la détente ait été relâchée.	<ul style="list-style-type: none"> • Mauvaise étanchéité du système sous haute pression ou du circuit hydraulique de la pompe • De l'air est présent dans le système • Réservoir(s) vide(s) • Le robinet d'eau du tuyau d'arrosage est fermé 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez s'il y a une fuite au niveau du pistolet pulvérisateur et de la pompe • Réamorcez l'appareil • Remplissez le(s) réservoir(s) • Ouvrez la vanne
Le moteur s'arrête brusquement	<ul style="list-style-type: none"> • L'interrupteur est en position d'arrêt • Disjoncteur thermique déclenché • Fiche de connexion mal branchée • La protection DDFT s'est déclenchée 	<ul style="list-style-type: none"> • Placez l'interrupteur en position de marche • Arrêtez l'appareil et laissez-le refroidir • Enfoncez complètement la fiche de connexion dans la prise électrique • Réarmez la protection DDFT
Le moteur bourdonne mais hésite à démarrer ou ne démarre pas du tout	<ul style="list-style-type: none"> • Mauvais fonctionnement du dispositif d'arrêt automatique de la pompe • L'appareil est demeuré inutilisé durant une longue période • La pression interne doit être expulsée 	<ul style="list-style-type: none"> • Contactez le fabricant • Contactez le fabricant • Appuyez sur la détente sans relâcher et laissez sortir la pression interne
Impossible d'amorcer le réservoir d'eau	Grosse bulle d'air dans la conduite.	Amorcez l'appareil depuis le côté du tuyau d'arrosage. Amorcez la pompe du réservoir avec le tuyau d'arrosage raccordé à l'appareil, puis retirez le tuyau d'arrosage.

Diagramme de flux de liquides

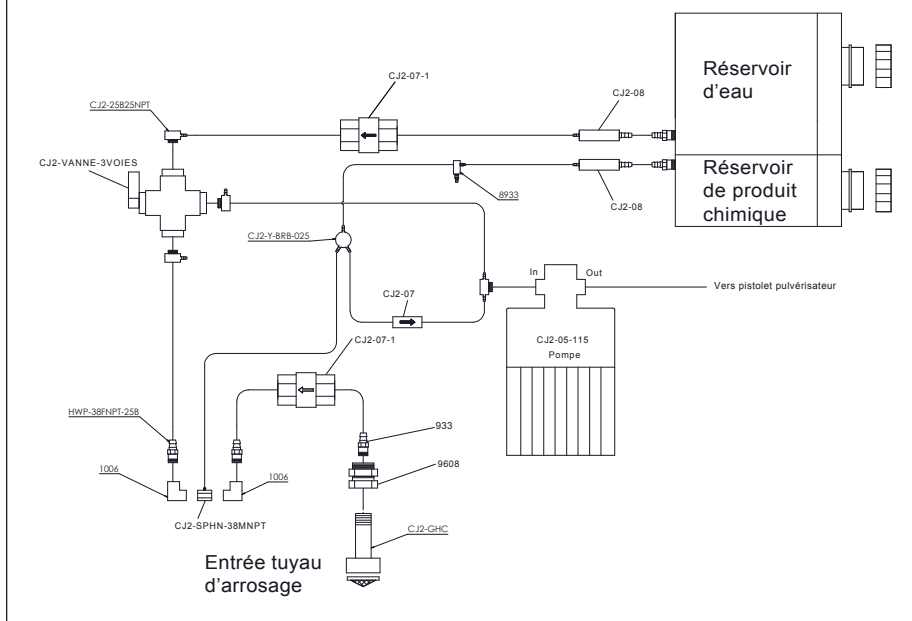
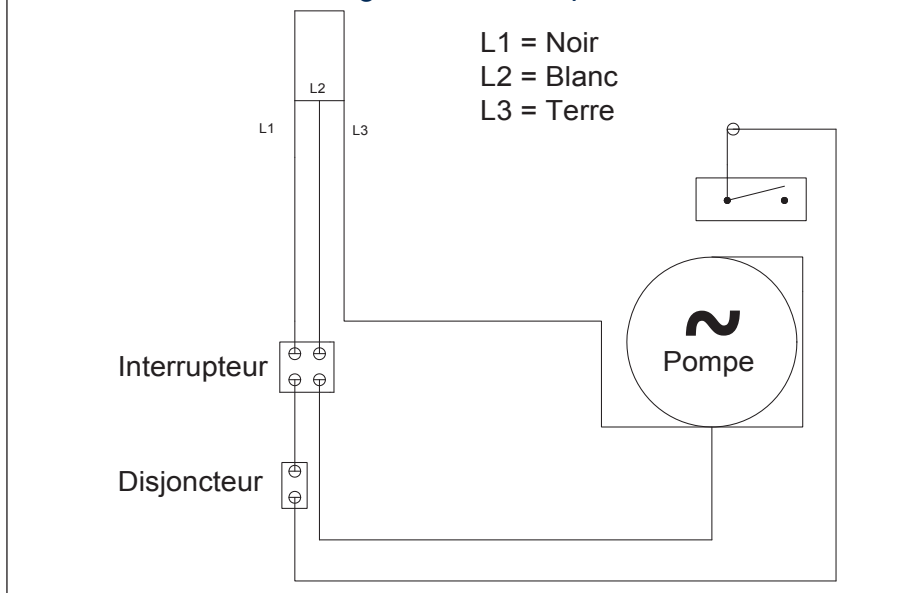


Diagramme électrique



IMPORTANT INFORMATION

Please take time to register your product with SpeedClean. Registering only takes a few seconds and allows us to serve you better. Get access to product news, specials and fast service & support.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Dedique tiempo para registrar su producto con SpeedClean. Registrarse solo toma unos segundos y nos permite atenderlo mejor. Obtenga acceso a noticias de productos, ofertas especiales y servicio y soporte rápidos.

INFORMATION IMPORTANT

Veillez enregistrer votre produit auprès de SpeedClean. Cette opération ne prend que peu de temps et cela permettra de mieux vous servir. Vous recevrez des informations sur les produits et offres spéciales avec un service après-vente rapide.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte nehmen Sie sich Zeit, um Ihr Produkt bei SpeedClean zu registrieren. Die Registrierung dauert nur wenige Sekunden und ermöglicht es uns, Sie besser zu bedienen. Sie erhalten damit Zugang zu Produktneuheiten, Sonderangeboten, schnellem Service und Support.

www.speedclean.com/register



SpeedyFoam®



CoilJet®



Condenser Needle™



Mini-Split Bib® Kit



SPEEDCLEAN®

PO Box 110301
Stamford, CT 06911-0301
+1-203-359-1234
(888) 700-3540
www.speedclean.com

SpeedClean® is a registered trademark of Crossford International. SpeedClean® reserves the right to improve products; contact the factory for the latest configuration and uses.

SpeedClean® es una marca registrada de Crossford International. SpeedClean® reserva el derecho de mejorar los productos. Póngase en contacto con la fábrica para la última configuración y usos.

SpeedClean® est une marque déposée de Crossford International. SpeedClean se réserve le droit d'améliorer ses produits. N'hésitez pas à contacter le fabricant pour connaître les plus récentes configurations et directives d'utilisation. Droit d'auteur 2020.